COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 20.5.2016
COM(2016) 266 final

ANNEXES 1 to 2

ANEXE

la

Propunerea de Decizie a Consiliului

privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniune în cadrul Comitetului mixt instituit prin Acordul-cadru de parteneriat și de cooperare globală între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Indonezia, pe de altă parte, în legătură cu adoptarea Regulamentului de procedură al comitetului mixt și cu înființarea unor grupuri de lucru specializate

ANEXE

la

Propunerea de Decizie a Consiliului

privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniune în cadrul Comitetului mixt instituit prin Acordul-cadru de parteneriat și de cooperare globală între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Indonezia, pe de altă parte, în legătură cu adoptarea Regulamentului de procedură al comitetului mixt și cu înființarea unor grupuri de lucru specializate

ANEXA 1

DECIZIA NR. 1/2016 A COMITETULUI MIXT UE-INDONEZIA

din ...

de adoptare a propriului regulament de procedură

COMITETUL MIXT UE-INDONEZIA,

având în vedere Acordul-cadru de parteneriat și de cooperare globală între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Indonezia, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”), în special articolul 41,

întrucât:

(1) Acordul a intrat în vigoare la 1 mai 2014.

(2) Pentru a contribui la punerea în aplicare efectivă a acordului, comitetul mixt ar trebui instituit cât mai curând posibil.

(3) În temeiul articolului 41 alineatul (5) din acord, comitetul mixt își adoptă propriul regulament de procedură,

DECIDE:

Articol unic

Se adoptă Regulamentul de procedură al comitetului mixt, astfel cum este prevăzut în anexă.

Adoptată la …,

Pentru Comitetul mixt UE-Indonezia,

Președintele

ANEXA A

Regulamentul de procedură al comitetului mixt

Articolul 1

Componență și președinție

1. Comitetul mixt, care este instituit în conformitate cu articolul 41 din Acordul-cadru de parteneriat și de cooperare globală între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Indonezia, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”), își îndeplinește sarcinile astfel cum se prevede la articolul 41 din acord.

2. Comitetul mixt este alcătuit din reprezentanți ai ambelor părți la cel mai înalt nivel posibil.

3. Președinția comitetului mixt este asigurată alternativ de către ministrul afacerilor externe al Republicii Indonezia și Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate. Aceștia pot delega unui înalt funcționar competența de a prezida toate sau o parte din reuniunile comitetului mixt.

Articolul 2

Reprezentare

1. Părțile se informează reciproc cu privire la componența listei reprezentanților lor în comitetul mixt (denumiți în continuare „membri”). Lista este gestionată de secretariatul comitetului mixt.

2. În cazul în care un membru dorește să fie reprezentat de un membru supleant, acesta comunică în scris președintelui numele reprezentantului său înainte de desfășurarea reuniunii la care urmează să fie reprezentat. Reprezentantul supleant al unui membru exercită toate drepturile membrului respectiv.

Articolul 3

Delegații

1. Membrii comitetului mixt pot fi însoțiți de alți funcționari. Înaintea fiecărei reuniuni, părțile sunt informate, prin intermediul secretariatului, cu privire la componența prevăzută a delegațiilor care participă la reuniune.

2. Atunci când este cazul și cu acordul ambelor părți, pot fi invitați să participe la reuniunile comitetului mixt experți sau reprezentanți ai altor organisme, în calitate de observatori sau pentru a oferi informații referitoare la un anumit subiect.

Articolul 4

Reuniuni

1. Comitetul mixt se reunește în mod normal cel puțin o dată la doi ani sau în orice moment convenit de ambele părți. Reuniunea comitetului mixt este convocată de către președinte. Aceasta are loc alternativ în Indonezia și la Bruxelles, la o dată care urmează să fie stabilită de comun acord. De asemenea, se pot convoca reuniuni extraordinare ale comitetului mixt, prin acordul părților.

2. În mod excepțional și dacă ambele părți sunt de acord, reuniunile comitetului mixt se pot desfășura și cu ajutorul mijloacelor tehnice, de exemplu, prin videoconferință sau teleconferință.

3. Comitetul mixt se întrunește la cel mai înalt nivel posibil, astfel cum s-a convenit de către părți. În această privință, cele două părți iau măsurile necesare pentru a asigura participarea la nivel ministerial ori de câte ori acest lucru este posibil.

4. Atunci când comitetul mixt este prezidat la nivel ministerial, reuniunea acestuia va fi pregătită în cadrul unei întâlniri la nivel de înalți funcționari, care urmează să aibă loc în prealabil.

Articolul 5

Publicarea de informații

1. În afara cazului în care părțile decid altfel, reuniunile comitetului mixt nu sunt publice. Atunci când o parte transmite informații desemnate drept confidențiale comitetului mixt, cealaltă parte tratează aceste informații ca atare.

2. Comitetul mixt poate emite declarații adresate publicului larg, după cum consideră necesar.

Articolul 6

Secretariatul

Un reprezentant al Serviciului European de Acțiune Externă și un reprezentant al Guvernului Republicii Indonezia exercită în comun funcțiile de secretari ai comitetului mixt. Toate comunicările către și din partea președintelui comitetului mixt sunt transmise secretarilor. Corespondența către sau din partea președintelui comitetului mixt se poate face prin orice mijloc scris, inclusiv prin mesagerie electronică.

Articolul 7

Ordinea de zi a reuniunilor

1. Președintele stabilește ordinea de zi provizorie a fiecărei reuniuni. Aceasta este transmisă celeilalte părți, împreună cu documentele relevante, în mod normal cel târziu cu 15 zile înainte de începerea reuniunii.

2. Președintele poate propune experți care să participe la reuniunile comitetului mixt pentru a oferi informații referitoare la orice punct de pe ordinea de zi.

3. Comitetul mixt adoptă ordinea de zi la începutul fiecărei reuniuni. Alte puncte care nu figurează pe ordinea de zi provizorie pot fi înscrise pe ordinea de zi în cazul în care ambele părți convin astfel.

4. Președintele poate, în circumstanțe excepționale și cu acordul celor două părți, să reducă termenul menționat la alineatul (1) pentru a ține seama de cerințele unui caz particular.

Articolul 8

Procesul-verbal convenit

1. Rezultatele reuniunii comitetului mixt se prezintă sub forma unui proces-verbal convenit.

2. Cei doi secretari redactează împreună un proiect de proces-verbal convenit al fiecărei reuniuni, în urma depunerii rezumatului reuniunii de către partea-gazdă, în mod normal în termen de 30 de zile calendaristice de la data reuniunii. Proiectul de proces-verbal convenit se bazează pe rezumatul concluziilor la care a ajuns comitetul mixt, stabilit de către președinte.

3. Procesul-verbal convenit se aprobă de ambele părți în termen de 45 de zile calendaristice de la data reuniunii sau până la o altă dată convenită de părți. Odată ce se ajunge la un acord privind procesul-verbal, două exemplare originale sunt semnate de către cele două părți. Fiecare parte primește un exemplar original.

Articolul 9

Decizii și recomandări

1. În scopul punerii în aplicare a mandatului comitetului mixt, astfel cum se prevede la articolul 41 din acord, comitetul mixt poate conveni să adopte o decizie și/sau o recomandare. Fiecare astfel de decizie și/sau recomandare conține un număr de ordine, data adoptării și o descriere a obiectului.

2. În anumite circumstanțe, se poate conveni asupra deciziei și/sau recomandării prin proceduri scrise.

3. Fără a duce atingere articolului 5 referitor la publicarea informațiilor, fiecare parte poate hotărî în legătură cu publicarea deciziilor și a recomandărilor acestui comitet mixt în propria publicație oficială.

Articolul 10

Corespondența

1. Corespondența adresată comitetului mixt se trimite secretarului oricăreia dintre părți, care, la rândul său, informează celălalt secretar.

2. Secretariatul asigură transmiterea corespondenței adresate comitetului mixt către președintele comitetului și difuzarea sa, atunci când este cazul, ca documente menționate la articolul 11 din prezentul regulament de procedură.

3. Secretariatul trimite părților corespondența din partea președintelui și, dacă este cazul, o difuzează ca documente menționate la articolul 11 din prezentul regulament de procedură.

Articolul 11

Documente

1. Atunci când dezbaterile comitetului mixt se bazează pe documente scrise, acestea sunt numerotate și transmise membrilor de către secretariat.

2. Fiecare secretar este responsabil pentru transmiterea documentelor către membrii corespunzători din partea comitetului mixt aflată în atribuțiile sale, transmițând sistematic o copie a corespondenței către celălalt secretar.

Articolul 12

Cheltuieli

1. Fiecare parte își asumă orice cheltuieli rezultate în urma participării la reuniunile comitetului mixt, atât în ceea ce privește cheltuielile cu personalul, cheltuielile de deplasare și diurnele, cât și cheltuielile poștale și de telecomunicații.

2. Cheltuielile legate de organizarea reuniunilor și reproducerea documentelor sunt suportate de partea care găzduiește reuniunea.

Articolul 13

Modificarea regulamentului de procedură

Oricare dintre părți poate solicita în scris orice revizuire a regulamentului de procedură, iar acesta poate fi modificat prin acordul comun al părților, în conformitate cu articolul 9.

Articolul 14

Grupuri de lucru și alte mecanisme

1. Comitetul mixt poate înființa grupuri de lucru specializate sau alte mecanisme care să îl sprijine în îndeplinirea atribuțiilor care îi revin. Grupurile de lucru specializate și alte mecanisme prezintă un raport comitetului mixt.

2. Comitetul mixt poate decide să desființeze orice grup de lucru specializat existent sau orice alt mecanism existent sau poate înființa grupuri de lucru specializate suplimentare sau alte mecanisme suplimentare care să îl asiste în îndeplinirea sarcinilor sale.

4. Grupurile de lucru specializate au numai competența de a formula recomandări adresate comitetului mixt.

ANEXA 2

DECIZIA NR. 2/2016 A COMITETULUI MIXT UE-INDONEZIA

din ...

privind instituirea unor grupuri de lucru specializate și a altor mecanisme

COMITETUL MIXT UE-INDONEZIA,

având în vedere Acordul-cadru de parteneriat și de cooperare globală între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Indonezia, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”), în special articolul 41,

întrucât:

(1) Acordul a intrat în vigoare la 1 mai 2014.

(2) Pentru a contribui la punerea în aplicare efectivă a acordului, cadrul său instituțional ar trebui instituit cât mai curând posibil.

(3) În conformitate cu articolul 41 alineatul (3) din acord și cu articolul 14 din Regulamentul de procedură al comitetului mixt, comitetul mixt poate institui grupuri de lucru specializate care să îi acorde asistență în îndeplinirea sarcinilor sale.

(4) Pentru a permite desfășurarea de discuții la nivel de experți cu privire la domeniile-cheie care intră în sfera de aplicare a acordului, pot fi instituite grupuri de lucru specializate sau alte mecanisme. Părțile pot conveni ulterior să modifice lista grupurilor de lucru specializate sau a altor mecanisme și/sau sfera de aplicare a acestora.

(5) În temeiul articolului 9 din regulamentul său de procedură, comitetul mixt poate lua decizii și prin procedură scrisă.

(6) Prezenta decizie a comitetului mixt ar trebui să fie adoptată pentru ca grupurile de lucru specializate sau alte mecanisme să devină operaționale în timp util,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articol unic

Se instituie grupurile de lucru specializate și alte mecanisme enumerate în anexă.

Adoptată la,

Pentru Comitetul mixt UE - Indonezia,

Președintele

ANEXA A

Comitetul mixt UE-Indonezia

Grupuri de lucru specializate și alte mecanisme

(1) Grupul de lucru specializat privind cooperarea pentru dezvoltare;

(2) Grupul de lucru specializat privind comerțul și investițiile;

(3) Dialogul privind drepturile omului;

(4) Dialogul politic;

(5) Dialogul privind securitatea.